PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
## KOC GĄSIECZY
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Produkt służy do mechanicznego ustawiania dopływu powietrza do pomieszczenia. Materiał może zmieniać przed bezpośrednim działaniem płomieni. Produkt został poddany ocenie ogniowej na zgodność z normą EN 1869:2019.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny koca. W przypadku widocznych uszkodzeń mechanicznych (np. przetarć, rozdarć, pałowi) należy bezwzględnie wymienić koc na nowy.

Produkt należy podać okresowemu przeglądowi, przeprojonej co dwa lata.

**Instrukcja składania koca**

1. Koc należy rozłożyć na czystej powierzchni, tak by krótszy przylegał się poręczy koca, skierowane w stronę użytkownika.
2. Lewą krawędź koca należy przełożyć w stronę prawej krawędzi tak, by rozstaw taśm był mniej niewięcej tyli szerokości pojemnika na koc.
3. Następnie, powstałą lewą taśmę należy tym samym ruchem złożyć raz jeszcze w stronę lewej krawędzi koca.
4. W rezmie powstałej fałdy należy przełożyć prawą krawędź koca w taki sposób, by powstały ruleo miał szerokość mniejszą od pojemnika na koc.
5. Następnie, należy dwa razy przełożyć górną krawędź rulonu w stronę dolnej krawędzi i zapisanym w tak sposób, by chcieliśmy koc miał zmieścić się do pojemnika.
6. Złożony koc należy włożyć do pojemnika w taki sposób, by taśmy wystawały od spodu pojemnika pozwalając na łatwe wyjęcie koca.



neo-tools.com

GB

# INSTRUCTION MANUAL
## FIRE BLANKET
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

The product is used to mechanically cut off the air supply to burning materials (such as polyethylene and dirt). Flames. The product has undergone a conformity assessment based on EN 1869:2019.

Check the condition of the blanket before use. In the case of visible mechanical damage, e.g. abrasions, tears, cracks, it is essential to replace the blanket with a new one.

The product should be serviced periodically, at least once a year.

Does the product solder regenerating, rendezvous eternal im Jahr, generell werden.

Den überwachten Paketinsatz finden Sie an Ende dem Handbuch.

**Anleitung zum Falten der Decke**

1. Die Decke sollte auf einer sauberen Oberfläche so ausgebreitet werden, dass sich die Gurte unter der Kante befinden, die dem Benutzer am nächsten ist.
2. Bringen Sie die linke Kante der Decke zur rechten Kante, so dass der Gurtabstand ungefähr gleich ist.
3. Zieht man ein zweites Mal die Gurte in Richtung der entstehenden Falte, so dass die entstehende Rolle eine geringere Breite als der Gummibehälter hat.
4. Die Gurte zwischen den Falten zweimal zur Unterkante mit den Bändern um, so dass die gefaltete Decke in den Behälter passt.
5. Die gefaltete Decke sollte so in den Container gelegt werden, dass die Bänder aus dem Boden des Containers herausragen und die Decke leicht herausgenommen werden kann.



neo-tools.com

DE

# GEBRAUCHSANWEISUNG
## FEUERWEHR
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

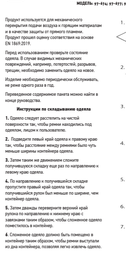
Das Produkt wird verwendet, um die Luftzufuhr zu brennenden Materialien mechanisch zu unterbrechen und als Schutz vor direkten Flammen. Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung gemäß der Verordnung von EN 1869:2019 unterzogen.

Überprüfen Sie den Zustand des Gummituches vor der Benutzung. Bei sichtbaren mechanischen Beschädigungen, wie z. B. Abschürfungen, Rissen, Sprüngen, muss die Decke unbedingt durch eine neue ersetzt werden.

Das Produkt sollte regelmäßig, mindestens einmal im Jahr, gewartet werden.

**Anleitung zum Falten der Decke**

1. Die Decke sollte auf einer sauberen Oberfläche so ausgebreitet werden, dass sich die Gurte unter der Kante befinden, die dem Benutzer am nächsten ist.
2. Bringen Sie die linke Kante der Decke zur rechten Kante, so dass der Gurtabstand ungefähr gleich ist.
3. Zieht man ein zweites Mal die Gurte in Richtung der entstehenden Falte, so dass die entstehende Rolle eine geringere Breite als der Gummibehälter hat.
4. Die Gurte zwischen den Falten zweimal zur Unterkante mit den Bändern um, so dass die gefaltete Decke in den Behälter passt.
5. Die gefaltete Decke sollte so in den Container gelegt werden, dass die Bänder aus dem Boden des Containers herausragen und die Decke leicht herausgenommen werden kann.



neo-tools.com

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
## ПРОТИВОПОЖАРНЫЙ ПЛЕД
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Продукт используется для механического перекрывания подачи воздуха к горящим материалам и в качестве защиты от прямого пламени. Продукт прошел оценку соответствия согласно стандарту EN 1869:2019.

Перед использованием проверьте состояние одеяла. В случае выявления механических повреждений, например, потертостей, разрывов, трещин, необходимо заменить одеяло на новое.

Изделие необходимо периодически обслуживать, не реже одного раза в год.

Переверстанный ежегодно пакета можно найти в конце руководства.

**Инструкция по складыванию одеяла**

1. Одеяло следует расстелить на чистой поверхности так, чтобы ремни находились под одеялом, лицом к пользователю.
2. Правую сторону одеяла сложить до правого края так, чтобы расстояние между ремнями было почти одинаковым.
3. Затем таким же движением сложить получившуюся полосу ремня раз по направлению к левому краю одеяла.
4. В результате у получившейся складки получится правый край одеяла так, чтобы ширина рулона была меньше по сравнению, чем контейнер одеяла.
5. Затем дважды перегнуть верхний край рулона по направлению к нижнему краю с завязками ремня так, чтобы сложенное одеяло в контейнер таким же, чтобы ремни выступали с дна контейнера, позволяли легко достать из одеяла.



neo-tools.com

UA

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
## ПОЖЕЖНА КОВДРА
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Виріб використовується для механічного припинення доступу повітря до горючих матеріалів, а також для захисту від прямого полум'я. Виріб пройшов оцінку відповідності згідно з стандартом EN 1869:2019.

Перед використанням перевірте стан ковдри. У разі виявлення механічних пошкоджень, наприклад, потертостей, розривів, тріщин, необхідно замінити ковдру на нову.

Виріб необхідно періодично обслуговувати, не рідше одного разу на рік.

Переверстаний ежегодно пакета можна знайти в кінці посібника.

**Інструкція по складанню ковдри**

1. Ковдру слід розстелити на чистій поверхні так, щоб ремені знаходилися під ковдрою, лицем до користувача.
2. Правий край ковдри складається до лівого краю так, щоб відстань між ремнями була приблизно однаковою.
3. Потім таким же рухом складіть отриману смугу ще раз до лівого краю ковдри.
4. В результаті у вас утворюється правий край ковдри так, щоб отриманий рулон був меншим по ширині, ніж контейнер для ковдри.
5. Потім двічі перегорніть верхній край рулону в напрямку нижнього краю з зав'язками ременя так, щоб складена ковдра в контейнер, щоб ремені виступали з дна контейнера, дозволяючи легко дістати ковдру.



neo-tools.com

HU

# HASZNÁLATI ÚTASÍTÁS
## TŰZ TAKARÓ
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

A terméket az égő anyagok levegőellátásának mechanikus megszakítására és a közvetlen lángok elleni védelemre használjuk. A termék az EN 1869:2019 szabvány alapján megfelelőségértékelésen esett át.

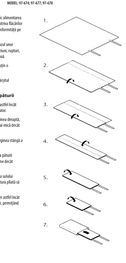
Használat előtt ellenőrizze a takaró állapotát. Látható mechanikus sérülések, pl. kopások, szakadások, repedések esetén a takarót feltétlenül le kell cserélni egy új takaróra.

A terméket rendszeresen, legalább évente egyszer szervizelni kell.

A csomag leírrdott tartalma a kézikönyv végén megtalálható.

**A takaró összehajtására vonatkozó utasítások**

1. A takarót tiszta felületen kell terítenie úgy, hogy a pántok a takaróval ellentétes oldalon legyenek a felhasználó számára.
2. Hajtsa a takarót bal szélét a jobb széléhez úgy, hogy a pántok távolsága valamennyi kicsit legyen, mint a takaróréteg szélessége.
3. Ezután ugyanilyen mozdulattal hajtsa a kialakult gyűrődést még egyszer a takaró bal szélére felé.
4. A keletkező hajtás felső hatodján a takaró jobb szélével úgy, hogy a keletkező tekercs szélessége kisebb legyen, mint a tárolóládáé.
5. Ezután a kétszer hajtott szélet kétszer fordítsa az a pántokkal az alsó szél felé úgy, hogy a összehajtogatott takaró belefér a tartályba.
6. Az összehajtogatott takaró úgy kell a tartályba helyezni, hogy a pántok kiállítsanak a tartály aljából, és úgy a takaró könnyen eltávolítható legyen.



neo-tools.com

RO

# INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
## PĂTURĂ DE FOC
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Produsul este utilizat pentru a întrerupe mecanic alimentarea cu aer a materialelor care ard. Produsul a fost supus unei evaluări a conformității pe baza standardului EN 1869:2019.

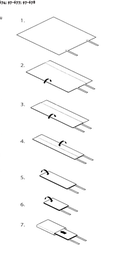
Verificați starea pânzei înainte de utilizare. În cazul unor deteriorări mecanice vizibile, de exemplu, abraziune, rupturi, crăpături, este esențial să înlocuiți pânza cu una nouă.

Produsul trebuie să fie întreținut periodic, cel puțin o dată pe an.

Conținutul pachetului trebuie găsit în cărțica de utilizare.

**Instrucțiuni pentru plierea pânzei**

1. Pânza trebuie întinsă pe o suprafață curată, astfel încât curelele să se afle sub pânza, în partea utilizatorului.
2. Aceeași manșetă trebuie și pentru a se ridică. Pânza trebuie pliată astfel încât distanța dintre curele să fie puțin mai mică decât lățimea recipientului pânzei.
3. Apoi, pânza pliată trebuie din nou și din aceeași mișcare strânsă și pliată, în sensul invers.
4. Spre pliul rezultat, trebuie îndreptat marginea dreaptă a pânzei astfel încât rezultatul să fie mai mic în lățime decât recipientul pânzei.
5. Apoi, trimestrul de deasă al marginea de sus a rulului spre marginea de jos cu curelele, astfel încât pânza pliată să încapă în container.
6. Pânza împăturată trebuie așezată în container astfel încât curelele și pânza de jos a containerului, permițând astfel scoterea cu ușurință a pânzei.



neo-tools.com

CZ

# NÁVOD K POUŽITÍ
## DEKA PŘEKRÝVKA
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Výrobek se používá k mechanickému přerušení přívodu vzduchu k hořícím materiálům a jako ochrana před přímým plamenem. Výrobek byl podroben posouzení shody na základě normy EN 1869:2019.

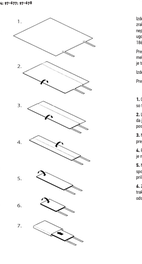
Před použitím zkontrolujte stav přehrávky. V případě viditelného mechanického poškození, např. odření, natržení, praskliny, je nutné bezpečně vyměnit za novou.

Výrobek by měl být pravidelně servisován, nejméně jednou ročně.

Obsah balení balíčku naleznete na konci návodu.

**Pokyny pro skládání deky**

1. Deka by měla být rozložena na čistém povrchu tak, aby popruhy byly pod deką a směřovaly k uživateli.
2. Přibližte levý okraj přehrávky k pravému okraji tak, aby vzdálenost mezi popruhy byla o něco menší než šířka nádoby na přehrávku.
3. Poté omotáš celým popruhem přehrávky ještě jednou směrem k levému okraji přehrávky.
4. Uvnitřem k vytvořenému záhybu přepněte pravým okrajem přehrávky tak, aby výsledná role měla menší šířku než nádoba na přehrávku.
5. Poté dvakrát přehlapte horní okraj role směrem ke spodnímu okraji s popruhy tak, aby se složená deka vešla do kontejneru.
6. Složená přehrávka by měla být v nádobě umístěna tak, aby popruhy vyčnívaly ze dna nádoby a umožňovaly snadné vyjmutí přehrávky.



neo-tools.com

SK

# NÁVOD NA POUŽITIE
## PRÍZERNÁ PREHRÁVKA
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Výrobok sa používa na mechanické prerušenie prívodu vzduchu k horľavým materiálom a ako ochrana pred priamym plameňom. Výrobok bol podrobený posúdeniu zhody na základe normy EN 1869:2019.

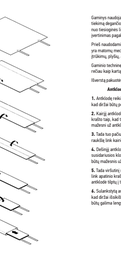
Pred použitím skontrolujte stav prikrývky. V prípade viditeľného mechanického poškodenia, napr. odretín, natrhnutí, prasklín, je nevyhnutné vymeniť prikrývku za novú.

Výrobok by sa mal pravidelne servisovať, najmenej raz ročně.

Prehľadnú obsah balíka nájdete na konci príručky.

**Pokyny pre skladanie deky**

1. Deka by mala byť rozložená na čistom povrchu tak, aby popruhy boli pod deką a smerovali k používateľovi.
2. Pravú stranu deky ohnite ľavému okraju tak, aby vzdialenosť medzi popruhy bola o niečo menšia ako šírka nádoby na deky.
3. Potom deku zložte rovnakým pohybom jedenkrát ešte jedno smerom k ľavému okraju prikrývky.
4. Vnútri vytvorenej ohyb prepnite pravý okraj prikrývky tak, aby výsledná rola mala menšiu šírku ako nádoba na prikrývky.
5. Potom dvakrát prehodte horný okraj rolky smerom k spodnému okraju s popruhmi tak, aby sa vložená deka vešla do kontajnera.
6. Vložená prikrývka by mala byť v nádobe umiestnená tak, aby popruhy vyčnievali z dna nádoby a umožňovali ľahké vybratie prikrývky.



neo-tools.com

SL

# NAVODILA ZA UPORABO
## OGNJENI POKRIVALO
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Izdelek se uporablja za mehansko prekinitev dovoda zraka do gorečih materialov in kot zaščita pred neposrednim plamenom. Za izdelek je bila opravljena ugotavljanje skladnosti standardu EN 1869:2019.

Pred nadaljnjim poklicnikom ambrosio bloka. Jih pri materiju, mechanicky poškodeno, npr., škrlatna, prišteno, plyšky, ambrosio bolna zamenja.

Garancia na tkanina priročnika mora vsaj enkrat na leto.

Izdelek je treba redno servisirati, vsaj enkrat na leto.

Preverbeno vsebino paketa najdete na koncu priročnika

**Navodila za izdelavo deke**

1. Odeja je treba razprostreti na čisti površini, tako da so trakovi pod odejo in obrnjeni proti uporabniku.
2. Levi rob odeje pritrdijte desnemu robu, tako da je razmik med trakovi nekoliko manjši od širine posode za odejo.
3. Nato ponovite potezo z enakim gibom še enkrat proti prvotnim proti levemu robu odeje.
4. Proti nastali gubi potrebno desni rob odeje, tako da je nastali zvitek manjši od širine posode za odejo.
5. Nato ponovite dvakrat spodnji rob zvitka proti spodnjemu robu s trakov tako, da se složena odeja prilega posodi.
6. Složeno odejo je treba položiti v posodo tako, da trakovi štrlijo z dna posode in omogočajo enostavno odstranitev odeje.



neo-tools.com

LT

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
## UGNIES ANTKLODĖ
MODEL: 27-014; 27-015; 27-016

Gaminys naudojamas mechaniškai nutraukti oro tiekimą degantiems medžiagoms ir kad apsaugoti nuo tiesioginės liepsnos. Atliktas gaminio atitikties įvertinimas pagal standartą EN 1869:2019.

Prieš naudodami patikrinkite antklodės būklę. Jei yra matomų mechaninių pažeidimų, pvz., įbrėžimų, prišlėmę, plyšių, antklodė būtina pakeisti nauja.

Gaminio techninę priežiūrą reikia atlikti periodiškai, ne rečiau kaip kartą per metus.

Prieveiksmo vaizdo pakuotė rasite kuriosa priročnika

**Antklodės su apkaupe veiksmo**

1. Odeja ja treba raspostreti na čisti površini, tako da su trakovi pod odejo i okrenuti prema korisniku.
2. Kanj antklodes krajnji pritrinkite pre desnog kraja tako da razmak bude nešto manji od širine posude za odeju.
3. Tada isto radite jedanput dok ne ne ostanete gauta naukčiq bile kanonj antklodes kraju.
4. Dešnoj antklodes kraju naknadnim brk susidarusiose kloniro, kad susidarusio rimo ploto bilq mažesnis už antklodės nutpalos plotą.
5. Tada ant viršutinę rimo krašto dą kartus apverskite tik apatinio krašto su dirbtinės taip, kad sukatsiriptos antklodė tilptų į talpyklą.
6. Sulankstytą antklodę reikia ištrinti / kontenerį taip, kad dirbtie dėdžiūtų iš kontenerio dugno ir antklodė būtų galima lengvai išimti.



neo-tools.com

LV

# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UGUNSDROŠĪBAS PĀRKLĀJS

MODEL: 07-014; 07-015; 07-016

Produkts izmanta: 1a metāliskās pārklauļu galva jaukto degošo materiālu un šķidrumu ugunsdzēšanai bez tieši ūdens. Izstrādājumam ir vaskota alumīnijlāpstiņa, pamatojoties uz standartu EN 1869:2019.

Pirms lietošanas pārbaudiet vaigu stiprēši. Ja ir redzams nelabojams bojājums, piemēram, nobīdījumi, plīsumi, plānas sienas, vērtnešķi jāmainās pret jaunu.

Izstrādājumam periodisks, vismaz reizi gadā, jāveic apkope.

Saņemot nepiemērotu satura vai atrast izstrādājumu bojātu

**Instrukcija veiga lietīšanai**

1. Saņja jānoņemts uz tīras virsmas tā, lai sākotnēji atrastos zem vaigas un būtu vērtnim pret lietotāju.
2. Pievelciet vaigas kreisās rokas pirksta galam rokas, lai atlāsīsies starp sākotnēji šķīstošo metāliski pacēlo vaigu kontaktmetālu (platuma).
3. Pēc tam ar to pašu kreiso roku velciet sākotnēji šķīstošo kreiso vaigas kreisās rokas.
4. Virzieni uz izvešanas ārējamo jāievietot vaigas labās roka; tā, lai izvietots rāpja platums būtu mazāks nekā vaigas kontaktma platums.
5. Pēc tam divreizējamiem rāpja augšējā malā virzieni uz augšējās malas ar sākotnēji šķīstošo vaigas vertīs ievietotās kontaktmetāl.
6. Sakļūstīsi vaigas jāelek kontaktmetāl tā, lai sākotnēji šķīstošo no kontaktmetāla jāiemet un vaigu būtu vieglāk izņemama.



neo-tools.com

EE

# KASUTUSJUHENDI TULI VILJAKUNDI

MODEL: 07-014; 07-015; 07-016

Toodet kasutatakse põlevate materjalide (lõvusarustuse mehaanilised kustutamiseks ja otsese tegevusega kustutamiseks. Toode ei ole lõbustamiseks ja vastavushindamise standardi EN 1869:2019 järgi.

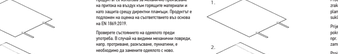
Enne kasutamist kontrolliga tehe seisukorda. Nähtavate mehaanilise kahjustuste, nagu nihkumisjälgede, rebenemiste, pragude korral tuleb teek kõrvaldi asendada uue teiega.

Toodet tuleks korrapärasel, vähemalt kord aastas, hooldada.

Pakend tõigbud sisu teata juhendi lõpus!

**Teika vetdienas juhend**

1. Teik tuleb lastud puhtale pinnale nii, et rihmad on teki all, kusjuures poolsõrmed.
2. Tõige teki vasakpoolse serv paremale servale, nii et rihmade vahe on vasti sõlkeni kui teki kummeni laius.
3. Seejärel võtt saadud kortsi weel korrd samal tõigbudel teikilt ära parem serv pooles.
4. Viige teikiva võtt poole teika parem serv nii, et sõelav rull oleks sõelaru kõrgemal kui teika.
5. Seejärel keerake rull ülemise serv kaks korda rihmadega alumise servaparem nii, et kokkusõidud teki mahuki kontrnemise.
6. Kokkusõidud teki tõigbi avatakk kontrnemise nii, et rihmad sõlavad kummeni piltpuit valga, mis võimaldab teiki hõlpsasti eemaldada.



neo-tools.com

BG

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ОГНЕНА ПОКРИВКА

MODEL: 07-014; 07-015; 07-016

Продуктът се използва за механично гасене на горими видове материали (чат ВЕ от следните материали и течности. Продукт е подходящ изпарителна и твърдо. Продуктът е подходящ и за гасене на електрически уреди съгласно EN 1869:2019.

Преди употребата проверете дали е в добро състояние. Ако е установено механично повреждане, напр. пукнатини, разкъсване, пукнатини, е необходимо да замените одеялото с нов.

Продуктът трябва да бъде поддържан, поне веднъж годишно.

Приемането и съдържанието на пакета можем да ги намерите в края на ръководството

**Инструкция за използване**

1. Одеялото трябва да бъде разпънато върху чистата повърхност, така, че ремъците да стоят отдолу, обхващат чаш потребителя.
2. Приближете лявата ръка на десния ръб на одеялото и го плъзнете между ремъците дясната ръка и малкия пръст.
3. Сред тъко стъчете получилия гъмъ ляв ъгъл на одеяло ъгъл на одеялото (на гъдрото) дясноръка.
4. Ръка получилия се гъмъ приемете десна ръка и го поемете ъгъла на одеялото (на гъдрото).
5. Гъмъ, дръж ъгъл на ъгъла трябва разтегли два ръка и го поемете ъгъла на одеялото (на гъдрото).
6. Сгъвайте одеялото в ъгъла на гъдрото, на ъгъла на одеялото (на гъдрото) и ремъците по такъв начин, по

PL

# KOC GAŚNICZY

97-676, 97-677, 97-678

Norma: EN 1869:2019

UWAGA: PO UŻYCIU NALEŻY WYRZUCIĆ KOC. PRODUKT JEDNORAZOWEGO UŻYTKU. PO UŻYCIU NALEŻY WYMIENIĆ NA NOWY.

Wykonane w 100% z wełna czarnego

ROZMIAR: 97-676 1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Chwyć paski rękami, pociągając je do siebie i w dół, aby wyjąć koc z pojemnika

Trzymając za paski, zdecaveuje urządzenie gaszące płomienie kocem, odcinając dopływ tlenu. Wyłącz zasilanie. Pozostaw koc na ugaszonym obszarze, dopóki nie ostygnie.

POŻAR ODZIEŻY
W przypadku poziomu odzieży należy przyciągnąć poszkodowanego do podłogi. Owinąć go kocem gaśniczym, aby stłumić ogień. Wezwać pomoc medyczną.

POCIĄGAJ PASKI, ABY ZDJĄĆ

Wyprodukowano w CHIN, dla GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

GB

# FIRE BLANKET

97-676, 97-677, 97-678

Norm: EN 1869:2019

ATTENTION: THROW AWAY THE BLANKET AFTER USE. DISPOSABLE PRODUCT. REPLACE WITH A NEW ONE AFTER USE

Made of 100% glass fiber

SIZE: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Grasp the straps with your hands, pulling them towards you and down removing the blanket from the container

Holding the straps, completely cover the flames with a blanket cutting off the oxygen supply. Turn off the energy supply. Leave the blanket on the extinguished area until it has cooled down.

CLOTHING FIRE
If a clothing fire has occurred, force the casualty to the ground. Wrap him/her in the fire blanket to smother the fire. Call for medical assistance.

PULL THE STRAPS TO REMOVE

Manufactured in the PRC for GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

DE

# FEUERWEHR

97-676, 97-677, 97-678

Norm: EN 1869:2019

ACHTUNG: WERFEN SIE DIE DECKE NACH GEBRAUCH WEG. EINMEGPRODUKT. NACH GEBRAUCH DURCH EIN NEUES PRODUKT ERSETZEN

Hergestellt aus 100% Glasfaser

GRÖSSE: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Fassen Sie Gurte mit den Händen, ziehen Sie sie zu sich heran und nehmen Sie die Decke aus dem Behälter.

Halten Sie die Gurte fest und decken Sie die Flammen vollständig mit einer Decke ab, um die Sauerstoffzufuhr zu unterbrechen. Schalten Sie die Energiezufuhr ab. Lassen Sie die Decke auf der gelöschten Stelle liegen, bis sie abgekühlt ist.

BEKLEIDUNG BRAND
Bei einem Bekleidungsbrand zwingen Sie den verletzten Person auf den Boden. Wickeln Sie den oder sie mit einer Löschdecke ein, um den Feuer zu ersticken. Rufen Sie medizinische Hilfe.

ZIEHEN SIE ZUM ENTFERNEN AN DEN RIEMEN

Hergestellt in der VR China für GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

RU

# ПРОТИВОПОЖАРНЫЙ ПЛЕД

97-676, 97-677, 97-678

Норма: EN 1869:2019

ВНИМАНИЕ: ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОДЕЯЛО ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ОДНОРАЗОВОЕ ИЗДЕЛИЕ. ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАМЕНИТЬ НА НОВОЕ

Изготовлено из 100% стекловолокна

РАЗМЕР: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Возьмитесь руками за ремни, потяните их на себя и вниз, извлекая одеяло из контейнера

Удерживая ремни, полностью накройте пламя одеялом, перекрывая подачу кислорода. Отключите подачу энергии. Оставьте одеяло на потушенном участке до полного охлаждения.

ПОЖАР НА ОДЕЖДЕ
Если произошло возгорание одежды, принесите пострадавшего к земле. Обверните его или же покрывшее одеялом, чтобы затушить огонь. Вызовите медицинскую помощь.

ПОТЯНИТЕ ЗА РЕМНИ, ЧТОБЫ СНЯТЬ

Произведено в КНР для компании GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

UA

# ПОЖЕЖНА КОВДРА

97-676, 97-677, 97-678

Стандарт: EN 1869:2019

УВАГА: ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ КОВДРУ ВИКИНУТИ. ОДНОРАЗОВИЙ ВИРІБ. ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЗАМІНИТЬ НА НОВИЙ

Виготовлений із 100% стекловолокна

РОЗМІР: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Візьміться руками за ремені, потягніть їх на себе і вниз, виймаючи ковдру з контейнера

Тримаючи за ремені, повністю накрийте полум'я ковдрою, перекриваючи доступ кисню. Вимкніть подачу електроенергії. Залишайте ковдру на погашеній ділянці до повного охолодження.

ПОЖЕЖА ОДЯГУ
Якщо стався загоряння одягу, покладіть потерпілого на землю. Обгорніть його або не покривши одягом, щоб загасити вогонь. Викликати медичну допомогу.

ПОТЯГНІТЬ ЗА РЕМЕНІ, ЩОБ ЗНЯТИ

Виготовлено в КНР для компанії GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

HU

# TŰZ TAKARÓ

97-676, 97-677, 97-678

Szabvány: EN 1869:2019

FIGYELEM: HASZNÁLAT UTÁN DOBJA KI A TAKARÓT. ELDOBHATÓ TERMÉK. HASZNÁLAT UTÁN CSERÉLJE KI EGY ÚJJAL

Fajból de 100% fiber de sticlă

MÉRET: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Fogja meg a pántokat a kezével, húzza ilket maga felé és lefelé, távolítsa el a takarót a tartályból.

Teljesen szemlére, az egyszerű szerint fűszírt-ra a pántokat, lőjjön ki a takarót az oxigénellátást. Kapcsolja ki az energiaellátást. Hagyja a takarót az elsőtűt területen, amíg az le nem hűl.

MUNKÁZÓ TŰZ
Ha valóban tűz keletkezett, kényszerítse a sérültet a földre. A tűz megfékezése érdekében tekerje be egy tűzoltó takaróval. Hívjon orvost segítséget.

HÚZZA MEG A PÁNTOKAT, HOGY ELTÁVOLÍTSA

Gyártva a KNK-ban a GTX Poland Sp. z o.o számára. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

RO

# PĂTURĂ DE FOC

97-676, 97-677, 97-678

Standard: EN 1869:2019

ATENȚIE: ARUNCAȚI PĂTURA DUPĂ UTILIZARE. PRODUS DE UNICĂ FOLOSINȚĂ. ÎNLOCUIȚI-O CU UNĂ NOU DUPĂ UTILIZARE

Fabricat din 100% fibre de sticlă

DIMENSIUNE: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Prindeți cu mâinile curelele, trăgându-le spre dvs. și în jos, scoțând pătura din container.

Ținând curelele, acoperiți complet flăcările cu o pătură, tăind alimentarea cu oxigen. Opriți alimentarea cu energie. Lăsați pătura pe zona stinsă până când aceasta se răcește.

INCENDIU DE ÎMBRĂCĂMINTE
Dacă s-a produs un incendiu al îmbrăcămintei, forțați victima să cadă la pământ. Înfășurați-o cu o pătură antiincendiu pentru a stânge focul. Chemați asistență medicală.

TRAGEȚI DE CURELE PENTRU A SCOATE

Fabricat în RPC pentru GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

CZ

# OHNIVÁ PŘIKRÝVKA

97-676, 97-677, 97-678

Standardní: EN 1869:2019

POZOR: PO POUŽITÍ DEKU VYHODŤTE. VÝROBEK NA JEDNO POUŽITÍ. PO POUŽITÍ VYMĚŇTE ZA NOVOU

Vyrobeno ze 100% skleněných vláken

ROZMĚRY: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Uchopte popruhy rukama, přitáhněte je k sobě a vytáhněte přikrývku z nádoby.

Držte popruhy a zcela zakryjte plameny deknu, čímž přerušíte přívod kyslíku. Vypněte přívod energie. Ponechte deku na vyhořelém místě, dokud nevychladne.

POŽÁR OBLEČENÍ
Pokud dojde k požáru oděvu, přitoužte pacienta/osobu, aby sešla na zem. Zabalte ho do protipožárního přikrývky, abyste uhasil oheň. Přivolejte lékařskou pomoc.

ZAŠKRÁBNĚTE ZA POPRUHY A VYTÁHNĚTE JE.

Vyrobeno v ČLR pro společnost GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

SK

# POŽIARNA PRIKRÝVKA

97-676, 97-677, 97-678

Štandard: EN 1869:2019

POZOR: PO POUŽITÍ DEKU VYHODIŤ. VÝROBOK NA JEDNO POUŽITIE. PO POUŽITÍ VYMIEŇTE ZA NOVÚ

Vyrobené zo 100% sklenených vlákien

ROZMERY: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Uchopte popruhy rukami, pritiahnite ich k sebe a vyberte pokrývku z nádoby.

Držte popruhy, úplne zakryte plamene deknu a odrežte prívod kyslíka. Vypnite prívod energie. Prikryvku nechajte na vyhorenom mieste, kým nevychladne.

ODEV POŽIAR
Ak dôjde k požiaru odevu, priraďte zraneného k zemi. Zabaľte ho protipožiarnu prikrývku, aby ste uhasili oheň. Privolajte lekárskou pomoc.

VYTIAHNITE POPRUHY, ABY STE ICH ODSTRÁNILI

Vyrobené v ČĽR pre spoločnosť GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

SL

# OBLEKA ZA OGENJ

97-676, 97-677, 97-678

Standard: EN 1869:2019

POZOR: PO UPORABI ODEJO ZAVRŽITE. IZDELEK ZA ENKRATNO UPORABO. PO UPORABI JO ZAMENJAJTE Z NOVO.

Izdelano iz 100 % steklenih vlaken

VELIKOST: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Z rokama primite trakove, jih potegnite proti sebi in navzdol ter odstranite odejo iz posode.

Držite trakove in plamene popolnoma pokrijte z odejo, s čimer prekinete dovod kisika. Izklopite dovod energije. Odejo pustite na ugašeni območju, dokler se ne ohladi.

POŽAR OBLAČILA
Če je prišlo do požara oblačila, poškodovanca prislonite, da sede na tla. Zavijte ga v ognjevarno odejo, da zadušite požar. Poklicite zdravniško pomoč.

POTEGNITE TRAKOVE, DA JIH ODSTRANITE

Proizvedeno v LRK za družbo GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

LT

# UGNIES ANTKLODĖ

97-676, 97-677, 97-678

Standartas: EN 1869:2019

DĖMESIO: PO NAUDOJIMO ANTKLODĖ IŠMESKITE. VIENKARTINIS GAMINYS. PO NAUDOJIMO PAKEISKITE NAUJA.

Pagamintas iš 100 % stiklo pluošto

Dydis: 97-676:1,2m x 1,8m, 97-677: 1,8m x 1,8m, 97-678: 2m x 3m



Suimkite dirbtus rankomis, traukite juos link savęs ir žemyn, išrinkdami antklodę iš konteinerio.

Laikydami dirbtus, visiškai uždenkite liepsnos antklodė, tai atjungdami deguonies tiekimą. Išjunkite energijos tiekimą. Palikite antklodę ant užgesusios vietos, kol ji atvės.

DRABUŽIŲ GAISRAS
Jei užsidėjo drabužiai, pargriauskite nukentėjusįjį ant žemės. Apdėkite jį priešgaisriniu antklodė, kad ugnis būtų nuslopinta. Kiviesiokite medicinos pagalbą.

TRAUKITE DIRBŲS, KAD NUIMTUMĖTE

Pagamintas KLR pagal „GTX Poland Sp. z o.o.“ užsakymą Sp. K..

neo-tools.com

## LV UGUNSDROŠĪBAS PĀRKLĀJS

97-476, 97-477, 97-478

Standarts: EN 1369:2019

IZMANĪBA: PĒC LIETOŠANAS IZMETIET SEGU! VIENREIZLIETOJAMS STĪPRĀKLĀMS. PĒC LIETOŠANAS NOMAINIET PRET JAUNU

Izgatavots no 100% eļļa šķiedras

Izmērs: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Ar rokām saķeret sloksnes, pavelkot tās uz sevi un uz leju, izvilkot segu no konteinera.



Pieturot sloksnes, jāvilka pārklājot lietmas ar segu, pārtraucot skābekļa padevi. Izslēdzot enerģijas padevi. Atvērjiet segu ce nodzēsīsi vietas. Šīs tā ir atdzesusi.



APĢĒRBS UGUNSGRĒKĀ:
Ja notiek aģērbšanās ugunsgrēka gadījumā, pieņemdelet cietuļu par pamatu. Ņemot segu ar ugunsdzēsēju segu, lai aizdedzēto ugunsgrēku. Izsaucet medicīnisko palīdzību.

PAVELCIET SKOSNAS, LAI NOŅEMTU



Radīts ETR pēc GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

## EE TULI VILJAPAIDU

97-476, 97-477, 97-478

Standard: EN 13069:2019

TÄHELEPANU: VISANE TEKK PÄRAST KASUTAMIST ÄRA. ÜHEKORDSELT KASUTATAV TOODE. ASENDAGE PÄRAST KASUTAMIST UUEGA

Valmistatud 100% kiaaskiust

SUURUS: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Võtke kõigi kolme riivadest, tõmmates neid enda poole ja alapoole, eemaldades teki kontemerist.



Hoidke riivadest kinni ja kaitse lasgid tõstikust tekkega, mis takistab hapnikuvarustuse. Lülitage energiavarustus välja. Jätke teki kustutatud kohale, kuni see on jahtunud.



RÕIVASTUS TULI
Kui on tekkinud riete tuleksitu, suruge kamratsevu maale. Tulekahju lämmatamiseks mähkige ta tulekustutusteppe. Kutsuge arstiab.

TÕMMAGE RIIVHADEST, ET EEMALDADA



Valmistatud Hiina Rahvavabariigis ETX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

## BG ОГНЕНА ПОКРИВКА

97-476, 97-477, 97-478

Стандарт: EN 13069:2019

ВНИМАНИЕ: ИЗХВЪРЛЕТЕ ОДЕЖДАТА СЛЕД УПОТРЕБА. ЕДНОРАЗОВ ЕДНОКРАТНО УПОТРЕБЯВА. НАМОН УПОТРЕБЕ СМЕНЕТЕ С НОВИ.

Изработен от 100% стъклени влакна

РАЗМЕРИ: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Хванете ремешките с ръце, изхвърлете ги към себе си и надолу, като ивиците адвесте от контейнера.



Като държите ремешките, покрийте напълно пламналия с одеяло и прекъснете горенето на кислород. Изключете захранването с енергия. Оставете одеялото върху огнищата зона, докато тя изстине.



ДРЕХИ ЗА ОБЛЕКЛЕКОТО
Ако дрехите се запалят, по-добре е, ако, приемете Легендарния да лудне на земята. Лежете по с противопожарно одеяло, за да защитите пожара. Извикайте медицинска помощ.

ИЗХВЪРЛЯЙТЕ РЕМЕЗДИТЕ, ЗА ДА ГИ ОТСТРАНИТЕ



Произведено в КНР за Group Tojmex Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

## HR VATRENA DEKA

97-476, 97-477, 97-478

Standardno: EN 13069:2019

NAPOMENA: NAKON UPOTREBE ODBACITE POKRIVAČ. PROIZVOD ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU. NAKON UPOTREBE ZAMJENITE S NOVIM.

Izrađen od 100% staklenih vlakna

VELIČINA: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Uhvatite trake rukama, povucite ih prema sebi i dalje iskačujući pokrivač iz spremnika.



Držeći trake, potpuno pokrijte plamen pokrivačem, onemogućivši dovod kisika. Isključite napajanje. Ostavite pokrivač na gašenju područja dok se ne ohladi.



DEŽNA SA ODJEĆU
Ako dođe do paljenja na odjeći, prislonite žrtvu da legne na tlo. Okrenite ga valovnom dekom da zaustje vatru. Pozovite medicinsku pomoć.

POVLAČITE TRAKE ZA UKLANJANJE



Proizvedeno u NRK za Group Tojmex Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

## SR ВАТРЕНО ЋЕБЕ

97-476, 97-477, 97-478

Стандард: EN 13069:2019

ПРИМЕДБА: НАКОН УПОТРЕБЕ, ОДБАЦИТЕ ЋЕБЕ. ПРОИЗВОД ЗА ЈЕДНОКРАТНУ УПОТРЕБУ. НАКОН УПОТРЕБЕ, ЗАМЕЊАТЕ НОВИМ

Направљено од 100% фибергласа

ВЕЛИЧИНА: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Ухватите траке рукама, повуците ме према себи и даље искачуј ћебе(ћ) у спремнику.



Држећи траке, потпуно покријте пламен ћебетом, онемогућивш довод кисика. Искључите напајање енергијом. Оставите ћебе на исцрцавању пожарисне дио се не охлади.



ВАТРА ОДЕЋЕ
Ако дође до пожара на одећи, натерајте жртву да легне на земљу. Окрените ваљаном ћебетом да угасите ватру. Позовите медицинску помоћ.

ПОВУЧЕТЕ ТРАКЕ ДА БИСТЕ ИЗ УКЛАЊАЊА



Made we тне TPG фор Group Tojmex Сх. z o.o. Сх. К.

neo-tools.com

## GR ΣΤΡΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ

97-476, 97-477, 97-478

Πρότυπο: EN 13069:2019

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΗΝ ΚΟΥΒΕΡΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΠΙΠΛΟΝ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Κατασκευασμένο από 100% γυαλιακές ίνες

ΜΕΓΕΘΟΣ: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Χωρίς τα χέρια τους χώνεις τα κάτω μέρη, τράβοντας τους προς τα μέρος σας και τρώτε τα κάτω πάρεμφτης του κοντέϊνερ από το δοκίο.



Κρατώντας τους χώνεις, κάλυψε πλήρως τη φλόγες με μια κουβέρτα. Διακόπτοντας του παρού εξόρυσης. Κλείστε τον παρικό ανέφυκας. Αφήστε τον κουβέρτα στον πυρικού που ίσιο εξίσου μέχρι κι κρύωσε.



ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΡΟΥΧΩΝ
Εάν ένα ανθρώπινο πυρκαγιά στο ρουχισμό, ανάγκασε τα θύμα να πέσει στο πάτωμα. Χαλίξτε τον ή τον με μια κουβέρτα πυρκαγιάς για να σβήσει τις φωτιά. Καλέστε κάποιο βοήθεια.

ΤΡΑΒΗΞΤΕ ΤΟΥΣ ΙΜΑΝΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ



Κατασκευάζονται στο ΛΑΚ για ετν GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

## ES MANTA IGNÍFUGA

97-476, 97-477, 97-478

Estándar: EN 13069:2019

ATENCIÓN: TIRAR LA MANTA DESPUÉS DE USARLA. PRODUCTO DESECHABLE. SUSTITUIR POR UNA NUEVA DESPUÉS DE SU USO.

100% fibra de vidrio

TAMAÑO: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Sujete las correas con las manos, tirando de ellas hacia usted y hacia abajo sacando la manta del contenedor.



Sujetando las correas, cubra completamente las llamas con una cobertura cortando el suministro de oxígeno. Desconecte el suministro de energía. Deje la manta sobre la zona extinguida hasta que se haya enfriado.



ROPA FUEGO
Si se ha producido un incendio en la ropa, obligue a la víctima a tirarse al suelo. Envuélvalo con una manta ignífuga para sofocar el fuego. Solicite asistencia médica.

TIRE DE LAS CORREAS PARA RETIRAR



Fabricado en la RPC para ETX Poland Sp. z o.o. Sp. K.

neo-tools.com

## IT COPERTA ANTINCENDIO

97-476, 97-477, 97-478

ATTENZIONE: GETTARE LA COPERTA DOPO L'USO. PRODOTTO MONOUSO. SOSTITUIRE CON UNO NUOVO DOPO L'USO

Realizzato al 100% in fibra di vetro

DIMENSIONI: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Afferrare le cinghie con le mani, trandole verso di sé e verso il basso per estrarre la coperta dal contenitore.



Tenendo le cinghie, coprire completamente le fiamme con una coperta, interrompendo l'apporto di ossigeno. Spegnere l'alimentazione di energia. Lasciare la coperta sull'area spenta finché non si è raffreddata.



INCENDIO DI ABBIGLIAMENTO
In caso di incendio di indumenti, costringere l'infortunato a terra. Avvolgerlo con una coperta antincendio per soffocare il fuoco. Chiamare l'assistenza medica.

TIRARE LE CINGHIE PER RIMUOVERE



Prodotto nella RPC per GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

## PT BANCO DE FOGO

97-476, 97-477, 97-478

Padrão: EN 13069:2019

ATENÇÃO: DEITAR FORA O COBERTOR APÓS A SUA UTILIZAÇÃO. PRODUTO DESCARTÁVEL. SUBSTITUIR POR UM NOVO APÓS UTILIZAÇÃO

Feito de 100% fibra de vidro

TAMANHO: 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Agarre as correias com as mãos, puxando-as na sua direção e retirando o cobertor do recipiente para baixo.



Segurando as correias, cobra completamente as chamas com uma manta cortando o fornecimento de oxigénio. Desligue o fornecimento de energia. Deixar a manta sobre a área extinta até esta arrefecer.



FOGO DE VESTUÁRIO
Se haver incêndio em, incitando com roupas, forçar o herdeiro a ser no chão. Envolvê-lo com um cobertor de fogo para abafar o fogo. Pedir assistência médica.

PUXAR AS CORREIAS PARA REMOVER



Fabricado na RPC para GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

## FR COUVERTURE FEU

97-476, 97-477, 97-478

Norme: EN 13069:2019

ATTENTION : JETER LA COUVERTURE APRÈS USAGE. PRODUIT JETABLE. REMPLACER PAR UNE NOUVELLE COUVERTURE APRÈS USAGE

Fabriqué à 100% en fibre de verre

TAILLE : 97-476:1,2m x 1,8m; 97-477: 1,8m x 1,8m; 97-478: 2m x 3m



Saisissez les sangles avec vos mains, tirez-les vers vous et vers le bas en retirant la couverture du conteneur.



En tenant les sangles, recouvrez complètement les flammes avec une couverture en coupant l'alimentation en oxygène. Coupez l'alimentation en énergie. Laissez la couverture sur la zone éteinte jusqu'à ce qu'elle se refroidisse.



FEU DE VÊTEMENTS
Si un feu de vêtements était déclaré, forcez la victime à se coucher au sol. Enveloppez-la avec une couverture anti-feu pour étouffer le feu. Appelez l'assistance médicale.

TIREZ LES SANGLES POUR RETIRER



Fabriqué en RPC pour GTX Poland Sp. z o.o. Sp. K..

neo-tools.com

neo-tools.com